



À SIGNALER

Eva STRITTMATTER, *Du silence je fais une chanson*. Trad. de l'allemand par F. Cambon. Édition bilingue. Cheyne, 2011, 145 pages, 22,50 €. Cette grande poète allemande (1930-2011) peu connue en France a écrit l'ensemble de son œuvre en Allemagne de l'Est. Elle a vécu les affres de l'histoire et des idéologies et demeura inspirée plus que tout par l'Est, ses figures et ses paysages. Les poèmes de ce recueil invitent à la profondeur du silence. Ils méditent les éclats de la vie, de la vieillesse à l'amour, l'angoisse et l'espoir, chantant la nature et la lumière, mettant Dieu en question, invitant l'homme à trouver la source. « J'ai découvert un secret: nous nous louons trop rarement les uns les autres. Les enfants ne grandissent pas sans louange [...] et chacun attend la parole que l'un refuse à l'autre », écrit-elle dans *Louange*. Il est bon d'écouter celle qui « chante muette sa chanson humaine », « Au milieu du vacarme des factions et des cris de guerre ».

Marc FUMAROLI, *Le livre des métaphores*. Robert Laffont, coll. Bouquins, 2012, 1 120 pages, 30 €. Avec bonheur et saveur, Marc Fumaroli rassemble les expressions et les locutions imagées de la langue française qu'il pourvoit d'un bref commentaire avec de nombreux extraits: « Un jardin botanique, une réserve de natifs, où se trouveraient tous réunis *in situ*, dans leur habitat propre, ces témoins encore intacts de la vie poétique naturelle et originelle du français. » Un atlas où l'on retrouve parmi beaucoup les thématiques suivantes: le corps, les animaux, la nature, la cuisine, le jardin, la vie en famille, l'histoire et la justice, la littérature... Il n'y a donc pas à hésiter à « prendre le large », les découvertes ne manqueront pas qui nous feront aimer davantage la langue française!

Carlo OSSOLA, *En pure perte. Le renoncement et le gratuit*. Rivages poche, 2011, 90 pages, 5 €. Professeur titulaire de la chaire de « Littératures modernes de l'Europe néolatine », Carlo Ossola reprend dans ce petit ouvrage un cours et un séminaire donnés au Collège de France. Cette belle réflexion sur la charité et le don évoque ceux qui se reçoivent, libres de tout et de tous; puis l'auteur nous présente deux figures, Dag Hammarskjöld (Prix Nobel de la paix en 1961, auteur d'un ouvrage saisissant, *Jalons* – [1954], Le Félin 2010) et Charles de Foucauld. Des mystiques pour aujourd'hui, animés d'une foi qui renonce à toute preuve, deux hommes « en pure perte d'eux-mêmes ». Des pages suggestives tant pour la réflexion que pour l'action.

Bernard GUETTA, *L'an I des révolutions arabes*. Belin, 2012, 302 pages, 19 €. Le Printemps arabe a marqué l'année 2011. Les chroniques proposées sur *France Inter* par Bernard Guetta, journaliste de grande expérience, sont rassemblées dans ce volume et offrent de suivre au jour le jour l'avancée de l'histoire, auxquelles s'ajoutent « les rebondissements » – ses commentaires – qui nuancent ou complètent après-coup sa manière d'appréhender les événements. Le rôle d'Internet, l'émergence des classes moyennes dans le monde arabe comme en Russie, et l'importance du temps en politique furent les grandes leçons de ces révolutions. Patience et persévérance sont de mise pour que puissent éclore la démocratie, la paix et la justice. Un livre qui donne tout son sens à l'actualité internationale.